

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

NR 123/2004

z dnia 24 września 2004 r.

zmieniająca załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) oraz załącznik IV (Energia) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik II do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 68/2004 z dnia 4 maja 2004 r. ⁽¹⁾.
- (2) Załącznik IV do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 68/2004 z dnia 4 maja 2004 r.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę Komisji 2002/31/WE z dnia 22 marca 2002 r. wykonującą dyrektywę Rady 92/75/EWG w sprawie etykiet efektywności energetycznej urządzeń klimatyzacyjnych typu domowego ⁽²⁾ z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 34 z 11.2.2003, str. 30,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku II do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w rozdziale IV po pkt 4g (dyrektywa Komisji 2002/40/WE) dodaje się punkty w brzmieniu:

„4h. **32002 L 0031**: dyrektywa Komisji 2002/31/WE z dnia 22 marca 2002 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w sprawie etykiet efektywności energetycznej urządzeń klimatyzacyjnych typu domowego (Dz.U. L 86 z 3.4.2002, str. 26) ze zmianami wprowadzonymi w Dz.U. L 34 z 11.2.2003, str. 30, zmieniona:

- **1 03 T**: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej przyjętym w dniu 16 kwietnia 2003 r. (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33).

Dla celów niniejszego Porozumienia przepisy dyrektywy odczytuje się z następującymi dostosowaniami:

- a) w art. 4 wyrazy »do dnia 30 czerwca 2003 r.« zastępuje się wyrazami »do czasu publikacji zharmonizowanych norm, o których mowa w art. 2«;

⁽¹⁾ Dz.U. L 277 z 26.8.2004, str. 187.

⁽²⁾ Dz.U. L 86 z 3.4.2002, str. 26.

- b) załącznik I uzupełnia się tekstami zgodnie z sekcją 7 w dodatku 1 załącznika II do Porozumienia;
 - c) załącznik V uzupełnia się tekstami zgodnie z sekcją 7 w dodatku 2 załącznika II do Porozumienia.”;
- 2) dodatki 1 i 2 uzupełnia się zgodnie z załącznikami I i II do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

W załączniku IV do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) po pkt 11g (dyrektywa Komisji 2002/40/WE) dodaje się punkty w brzmieniu:

„11h. **32002 L 0031**: dyrektywa Komisji 2002/31/WE z dnia 22 marca 2002 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w sprawie etykiet efektywności energetycznej urządzeń klimatyzacyjnych typu domowego (Dz.U. L 86 z 3.4.2002, str. 26) ze zmianami wprowadzonymi w Dz.U. L 34 z 11.2.2003, str. 30 ⁽¹⁾).

- ⁽¹⁾ Podano tylko do celów informacyjnych; na temat zastosowania patrz: załącznik II — Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja.

Dla celów niniejszego Porozumienia przepisy dyrektywy odczytuje się z następującymi dostosowaniami:

- a) w art. 4 wyrazy ‘do dnia 30 czerwca 2003 r.’ zastępuje się wyrazami ‘do czasu publikacji zharmonizowanych norm, o których mowa w art. 2’;
 - b) załącznik I uzupełnia się tekstami zgodnie z sekcją 7 w dodatku 5 załącznika II do Porozumienia;
 - c) załącznik V uzupełnia się tekstami zgodnie z sekcją 7 w dodatku 6 załącznika II do Porozumienia.”;
- 2) dodatki 5 i 6 uzupełnia się zgodnie z załącznikami III i IV do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Teksty dyrektywy 2002/31/WE z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 34 z 11.2.2003, str. 30, w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 25 września 2004 r. pod warunkiem dokonania wszystkich określonych w art. 103 ust. 1 Porozumienia notyfikacji Wspólnego Komitetu EOG (*).

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 września 2004 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
Kjartan JÓHANNSSON
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

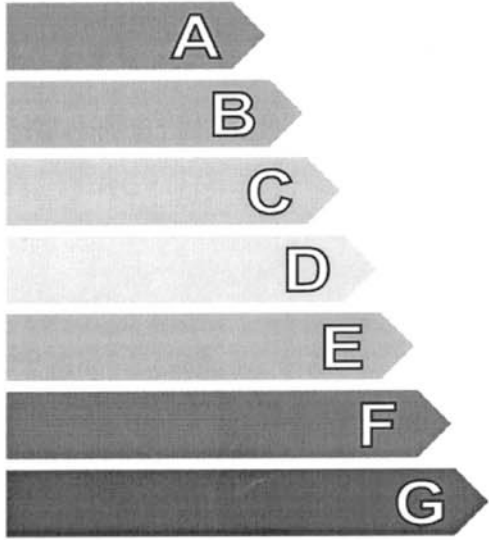





do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 123/2004

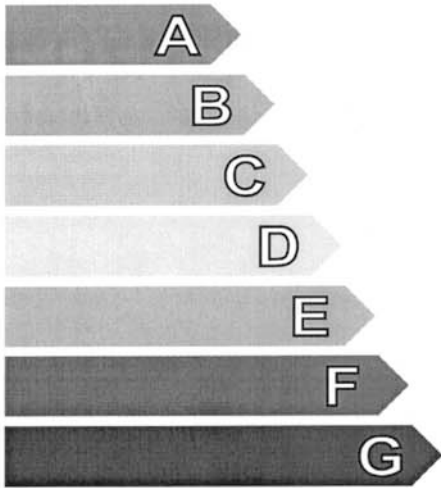



Po sekcji 6 w dodatku 1 załącznika II do Porozumienia dodaje się następującą sekcję:

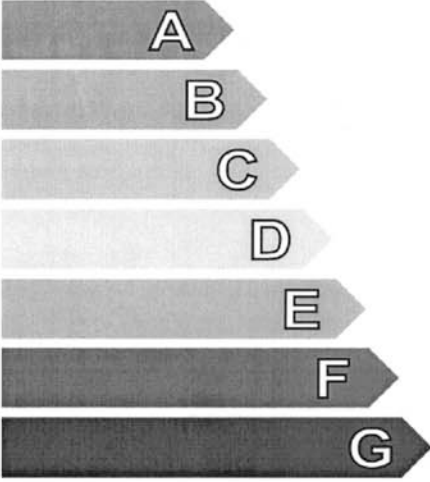



„SEKCJA 7

Dyrektywa Komisji 2002/31/WE

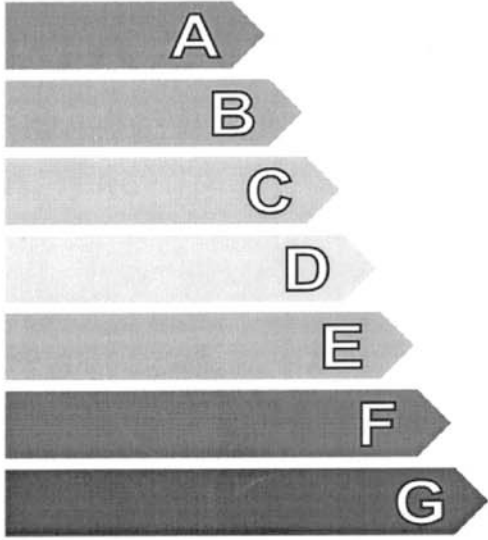





(urządzenia klimatyczne typu domowego)

<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123
Góð nýtni 		 
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y
Tegund	Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —	 
Hávaði (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

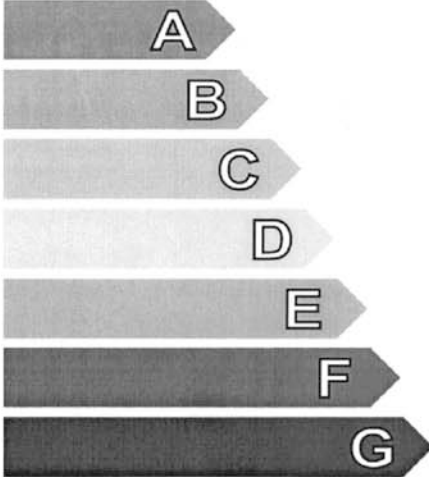



<h1>Orka</h1>		Loftræstibúnaður
Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Logo ABC 123 ABC 123
Góð nýtni 		 
Slæm nýtni		
Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small>		X.Y
Kæling	kW	X.Y
Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (því hærri, því betri)</small>		X.Y
Tegund	Kæling eingöngu —	
	Kæling + Hitun —	←
	Loftkældur —	←
	Vatnskældur —	
Hitun	kW	X.Y
Hitunarhæfni A: góð G: slæm		A B C D E F G
Hávaði (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum		
Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		<p>Loftræstibúnaður</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p> </div>
90 mm	<p>Góð nýtni</p> 		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  </div> 
41 mm	<p>Slæm nýtni</p> <p>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small></p> <p>Kæling kW</p> <p>Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>
15 mm	<p>Tegund</p> <p>Kæling eingöngu —</p> <p>Kæling + Hitun —</p> <hr/> <p>Loftkældur —</p> <p>Vatnskældur —</p>		<p>←</p> <p>←</p>
23 mm	<p>Hitun kW</p> <p>Hitunarhæfni A: góð G: slæm</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>
44 mm	<p>Hávaði (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum</p> <p>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</p>		

(þar sem við á)

<h1>Energi</h1> <p>Merke Utendørsenhet Innendørsenhet</p>		<p>Klimaanlegg</p> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p>
<p>Lavt energiforbruk</p>  <p>Høyt energiforbruk</p>		 
<p>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small></p> <p>Kjøleeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>
<p>Type</p> <p>Bare kjøling —</p> <p>Kjøling + oppvarming —</p> <p>Luftkjølt —</p> <p>Vannkjølt —</p>		 
<p>Lydnivå (støy) <small>(dB(A) re 1 pW)</small></p>		
<p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</p>		

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo A B C 1 2 3 A B C 1 2 3
Lavt energiforbruk 		
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskoeffisient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y X.Y X.Y
Type Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		
Varmeeffekt kW Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		X.Y A B C D E F G
Lydnivå (støy) <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Energi</h1> <p>Merke Utendørsenhet Innendørsenhet</p>		<p>Klimaanlegg</p> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p>	
90 mm	<p>Lavt energiforbruk</p>  <p>Høyt energiforbruk</p>		 	
41 mm	<p>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small></p> <p>Kjøleeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Type</p> <p>Bare kjøling —</p> <p>Kjøling + oppvarming —</p> <p>Luftkjølt —</p> <p>Vannkjølt —</p>		<p>←</p> <p>←</p>	
23 mm	<p>Varmeeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</p>			

ZAŁĄCZNIK II

do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 123/2004

Po sekcji 6 w dodatku 2 załącznika II do Porozumienia dodaje się następującą sekcję:

„SEKCJA 7

Dyrektywa Komisji 2002/31/WE

(urządzenia klimatyczne typu domowego)

Uwaga Etykieta Załącznik I	Karta i zamówienia pocztowe Załącz- niki II i III	PL	IS	NO
⊗		Energia	Orka	Energi
I	1	Producent	Framleiðandi	Merke
II	2	Model	Gerð	Modell
II	2	Układ zewnętrzny	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II	2	Układ wewnętrzny	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Bardziej efektywny	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Mniej efektywny	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywny) do G (mniej efektywny)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	5	Roczne zużycie energii kWh w trybie chłodzącym	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Árleg energiforbruk kWh ved kjøling
V	5	Rzeczywiste zużycie zależy od sposobu użycia urządzenia oraz od klimatu	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet
VI	6	Chłodząca moc wyjściowa	Kæling	Kjøleffekt
VII	7	Współczynnik efektywności energetycznej przy pełnym obciążeniu	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII	7	Im wyższe, tym lepiej	Því hærri, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII	8	Typ	Stærð	Type
VIII	8	Tylko chłodzenie	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII	8	Chłodzenie + nagrzewanie	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX	9	Chłodzenie powietrzem	Loftkældur	Luftkjølt
IX	9	Chłodzenie wodą	Vatnskældur	Vannkjølt
X	10	Ciepłna moc wyjściowa	Hitun	Varmeeffekt

Uwaga Etykieta Załącznik I	Karta i zamówienia pocztowe Załącz- niki II i III	PL	IS	NO
XI	11	Efektywność grzewcza: A (wyższa) G (niższa)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII	12	Hałas (dB(A) dot. 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		Dalsze informacje zawarte są w ulotkach dołączonych do produktu	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene innehol- der ytterligere opplysninger
⊗		Norm EN 814	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Urządzenia klimatyzacyjne	Loftræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		Dyrektywa w sprawie etykiet dotyczących energii 2002/31/WE	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Klasa efektywności energetycznej w trybie grzewczym	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming”

ZAŁĄCZNIK III

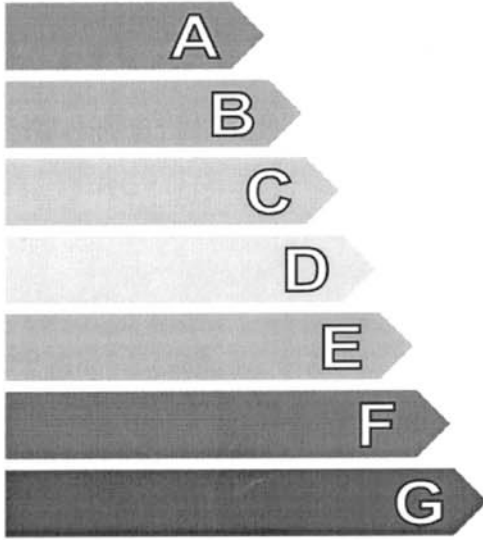



do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 123/2004

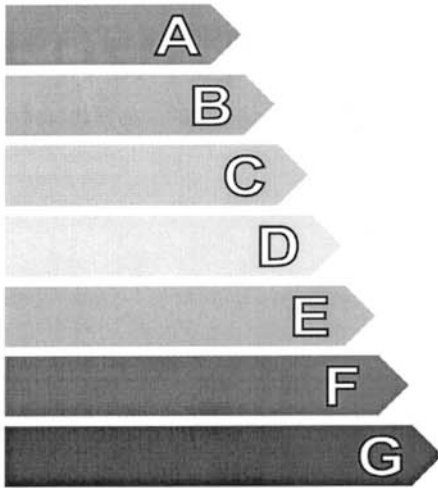





Po sekcji 6 w dodatku 5 w załączniku IV do Porozumienia dodaje się następującą sekcję:

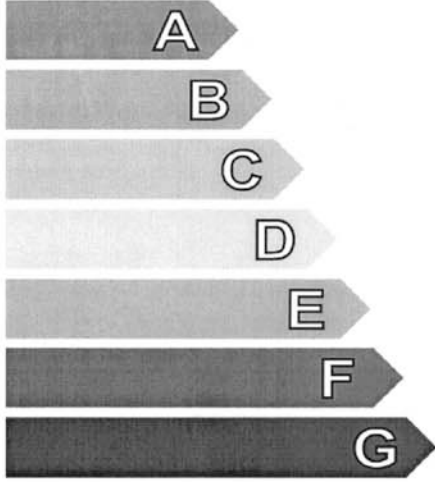



„SEKCJA 7

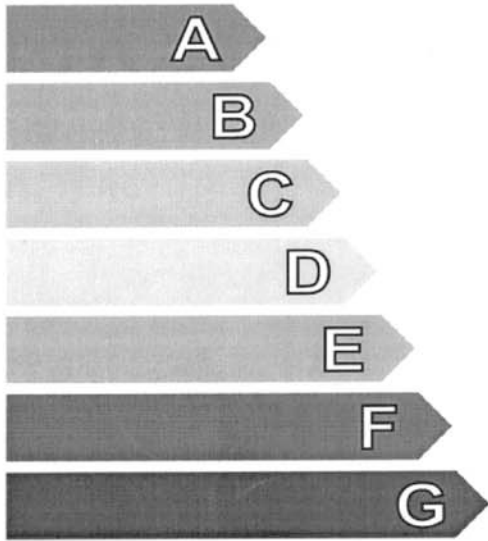





Dyrektywa Komisji 2002/31/WE

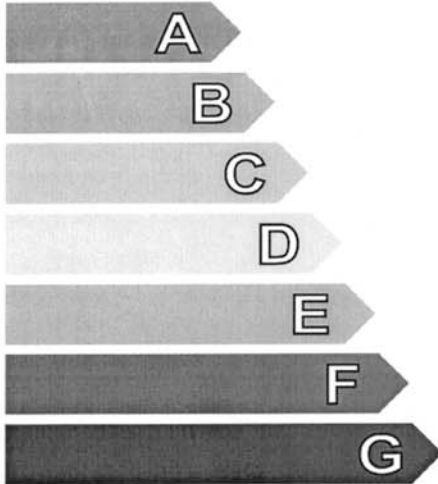




(urządzenia klimatyczne typu domowego)

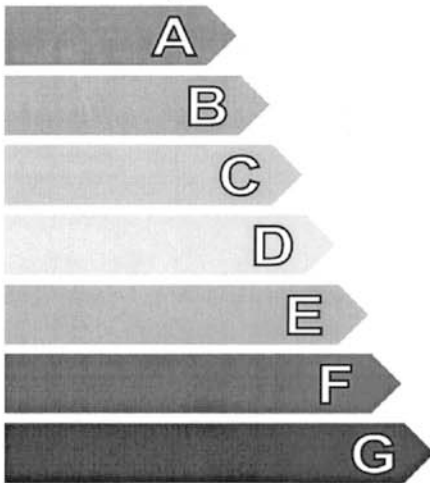





<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123	
Góð nýtni 		 	
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y	
Tegund	Kæling eingöngu	—	←
	Kæling + Hitun	—	
	Lofrkældur	—	←
	Vatnskældur	—	
Hávaði (dB(A) re 1 pW)			
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar			

<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123
Góð nýtni 		 
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (því hærri, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y
Tegund Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —		 
Hitun kW Hitunarhæfni A: góð G: slæm		X.Y A B C D E F G
Hávaði (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

41 mm	<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		<p>Loftræstibúnaður</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123</p> <p>ABC 123</p> </div>												
90 mm	<p>Góð nýtni</p> 		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  <p>B</p>  </div>												
41 mm	<p>Slæm nýtni</p> <p>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small></p> <p>Kæling kW</p> <p>Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærri, því betri)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>												
15 mm	15 mm	15 mm	15 mm												
23 mm	23 mm	23 mm	23 mm												
44 mm	<p>Tegund</p> <table border="0"> <tr> <td>Kæling eingöngu</td> <td>—</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Kæling + Hitun</td> <td>—</td> <td>←</td> </tr> <tr> <td>Loftkældur</td> <td>—</td> <td>←</td> </tr> <tr> <td>Vatnskældur</td> <td>—</td> <td></td> </tr> </table>		Kæling eingöngu	—		Kæling + Hitun	—	←	Loftkældur	—	←	Vatnskældur	—		<p>Hitun kW</p> <p>Hitunarhæfni A: góð G: slæm</p> <p>A B C D E F G</p>
Kæling eingöngu	—														
Kæling + Hitun	—	←													
Loftkældur	—	←													
Vatnskældur	—														
<p>Hávaði (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum</p> <p>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</p>															

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123
Lavt energiforbruk 		 
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		X.Y
Kjøleeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y
Type	Bare kjøling —  Kjøling + oppvarming — Luftkjølt —  Vannkjølt —	
Lydnivå (støy) <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123
Lavt energiforbruk 		 
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y X.Y X.Y
Type Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		
Varmeeffekt kW Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		X.Y A B C D E F G
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Energi</h1> <p>Merke Utendørsenhet Innendørsenhet</p>		<p>Klimaanlegg</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p> </div>	
90 mm	<p>Lavt energiforbruk</p>  <p>Høyt energiforbruk</p>		 	
41 mm	<p>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small></p> <p>Kjøleeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Type</p> <p>Bare kjøling —</p> <p>Kjøling + oppvarming —</p> <p>Luftkjølt —</p> <p>Vannkjølt —</p>		 	
23 mm	<p>Varmeeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</p>			

ZAŁĄCZNIK IV

do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 123/2004

Po sekcji 6 w dodatku 6 w załączniku IV do Porozumienia dodaje się następującą sekcję:

„SEKCJA 7

Dyrektywa Komisji 2002/31/WE

(urządzenia klimatyczne typu domowego)

Uwaga Etykieta Załącznik I	Karta i zamówienia pocztowe Załączniki II i III	PL	IS	NO
⊗		Energia	Orka	Energi
I	1	Producent	Framleiðandi	Merke
II	2	Model	Gerð	Modell
II	2	Układ zewnętrzny	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II	2	Układ wewnętrzny	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Bardziej efektywny	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Mniej efektywny	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	Klasa efektywności energetycznej w skali od A (bardziej efektywny) do G (mniej efektywny)	Orkunýtniflokkur ...á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	5	Roczne zużycie energii kWh w trybie chłodzącym	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh ved kjøling
V	5	Rzeczywiste zużycie zależy od sposobu użycia urządzenia oraz od klimatu	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet
VI	6	Chłodząca moc wyjściowa	Kæling	Kjøleeffekt
VII	7	Współczynnik efektywności energetycznej przy pełnym obciążeniu	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII	7	Im wyższe, tym lepiej	Því hærrí, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII	8	Typ	Stærð	Type
VIII	8	Tylko chłodzenie	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII	8	Chłodzenie + nagrzewanie	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX	9	Chłodzenie powietrzem	Loftkældur	Luftkjølt
IX	9	Chłodzenie wodą	Vatnskældur	Vannkjølt
X	10	Ciepna moc wyjściowa	Hitun	Varmeeffekt

Uwaga Etykieta Załącznik I	Karta i zamówienia pocztowe Załączniki II i III	PL	IS	NO
XI	11	Efektywność grzewcza: A (wyższa) G (niższa)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII	12	Hałas (dB(A) dot. 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		Dalsze informacje zawarte są w ulotkach dołączonych do produktu	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene innehol- der ytterligere opplysninger
⊗		Norma EN 814	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Urządzenia klimatyzacyjne	Loftræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		Dyrektywa w sprawie etykiet dotyczących energii 2002/31/WE	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Klasa efektywności energetycznej w trybie grzewczym	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming”